Porównanie tłumaczeń Wyjścia 14:25

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | i sprawił, że odpadły\* koła jego rydwanów, tak że poruszali się (oni) z trudem – i powiedzieli Egipcjanie: Uciekajmy przed Izraelem, gdyż JAHWE walczy za nich z Egipcjanami.[[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) odpadły, וַּיָסַר , lub: zboczyły; wg PS: uwięzły, וַּיֶאֱסֹר ; pod. G: ugrzęzły, καὶ συνέδησεν τοὺς ἄξονας τῶν ἁρμάτων αὐτῶν. [↑](#footnote-ref-2)